

白熱のデッドヒート! (村民運動会で)



平成6年
11
NO. 378

健康で文化の香りただよう  湯東村
広報

かたひがし

Katahigashi Public Relations:

CONTENTS 内容

- 茨島住宅団地分譲受付開始
- 秋季火災予防運動
- 青年リーダー研修報告
- ①③④・公民館・税
- くらしのカレンダー
- お知らせコーナー

ショートステイは小旅行



今井 小林 ハルさん

良い体験をしました。私より不自由な方が多数いました。でもみんなガンバっていました。一緒に行った中山さんと上を見たらキリがないと話したところ。来年の7月には湯東村でも同じ施設

なげくまいガンバロー

いい世の中になりましたね。私たちのためにデイ・サービスセンター



大原 中山 嘉英さん

やっぱり家が一番いい

役場住民福祉課では「寝たきり者に対する介護の切り札としてヘルパーの派遣、デイ・サービスとショートステイ利用が介護生活をうまく、そして長続きするコツと考えています。しかしながら食わず嫌いの傾向、又は世間体が悪いとの理由でなかなか普及しません。今の時代では寝たきり者の介護は社会全体の責任で介護し、個人では限界があり、よりよい介護ができないことを本人そして介護者からこれを機会に知ってもらいたい」と話していました。

「デイ・サービスセンターではデイ施設利用の方に対して「ショートステイ体験入所」をすすめましたところ6名の申込があり、旅行時期の9月後半から10月の初旬にかけて2名ずつ3組がそれぞれ吉田町の太陽の園へ1泊2日のショートステイ体験入所を実施しました。

役場住民福祉課では「寝たきり者に対する介護の切り札としてヘルパーの派遣、デイ・サービスとショートステイ利用が介護生活をうまく、そして長続きするコツと考えています。しかしながら食わず嫌いの傾向、又は世間体が悪いとの理由でなかなか普及しません。今の時代では寝たきり者の介護は社会全体の責任で介護し、個人では限界があり、よりよい介護ができないことを本人そして介護者からこれを機会に知ってもらいたい」と話していました。

☆ショートステイとは☆

介護者の介護疲れ、又は家族の冠婚葬祭、旅行等で家にお世話ができないとき一時的に宿泊、24時間体制でお世話する制度です。利用料は一日当たりで20千円程度です。随時受け付けています。

私の家族は息子夫婦と92歳の私との三人です。先日、私の娘の嫁ぎ先の母親が亡くなられて、急ぎ息子夫婦二人でお通夜、葬式と出席しなければなりません。息子は私一人を家においていくのが心配で、福祉の担当者にはショートステイをお願いしたところ、幸に施設も空いており、一週間はかりお世話になりました。太陽の園の職員の方は、とてもあたたかく迎えてくださり、いたれりつくせりで着物まで着せてくださいます。休日になると、おどりや歌も見られます。なんだか旅行にいった来たみたいで気分が良かったです。

太陽の園に行きました

斉藤 ハナさん

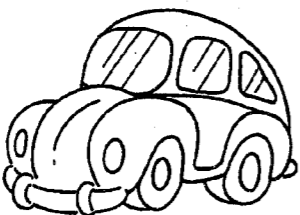
設ができると思ってきました。地元であれば何んこのこだわりもなくご利用できると思います。今月じいちゃんが結婚式で東京へ行くのでさっそく利用しようと思っておりますが、これも利用ができるのですか？

有料道路障害者割引制度の対象者が拡大されました

10月1日から、身体障害者に対する有料道路（高速道路など）を通行するときの割引対象者が拡大されました。この制度は、心身に障害のある方が、高速道路などの有料道路を利用するときに、通行料金の半額の割引を受けることができる制度です。

1 身体障害者手帳をお持ちの方が自分で運転する場合は、すべての方が割引対象者になりました。

書者に該当する者の方が、介護者などの自動車に同乗する場合、介護者の方の自動車も割引の対象となります。



申請に必要なもの

・身体障害者手帳
・対象車両の車検証写し
・本人の運転免許証写し
・印鑑

2 重度の身体障害者、重度の精神障害者が同乗し、介護者の方が運転する場合も割引の対象となりました。

これは新しく制度化され、重度の障害者（J・R）における第一種障害者

茨島住宅団地

26区画分譲(全44区画)

分譲受付開始

1. 条件

【申込者】

- 平成8年以内に住宅建築確実な方（申し込み時に所得証明書もしくは源泉徴収書の写しを添付する）
- 1人(1世帯)1区画とする。
- 転売は禁止する。

【分譲地】

- 都市ガス、上水道宅地内引込み済み（加入金は価格に含む）
- 道路負担なし
- 団地内道路5m(アスファルト舗装)
- 学区等
 - ・保育園 南保育園
 - ・小学校 南小学校
 - ・中学校 湯東中学校

2. 申し込み受付(役場建設課)

○平成6年11月7日
～11月17日まで

3. 区画の決定

○申込者全員による抽選で決定します。

4. 支払方法

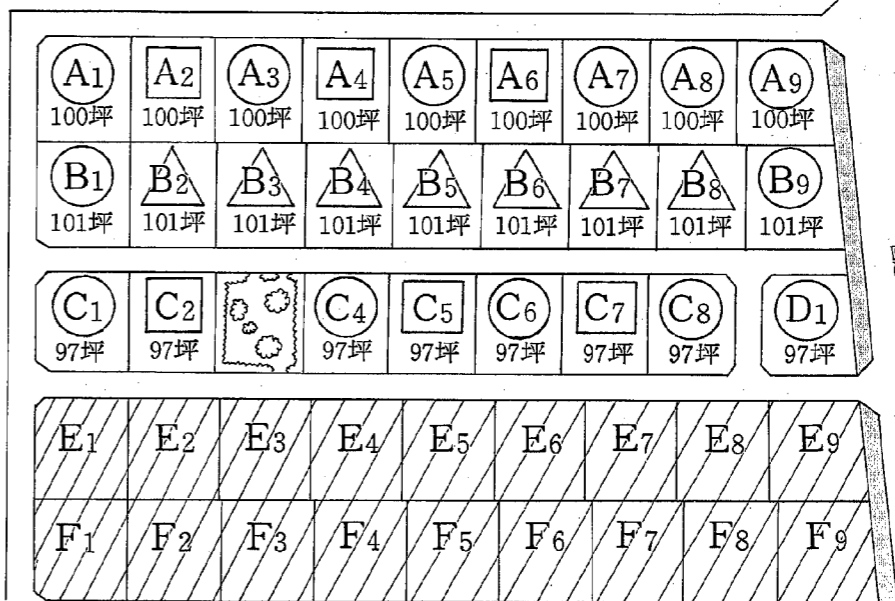
○区画決定後代金の2割を納入、所有権移転登記は、残金納入後に湯東村が行います。(経費は申込者負担)

5. 分譲価格(坪あたり)

○区画 79,000円
□区画 78,000円
△区画 77,000円

6. その他

E・F区画については公募対象除外とする。



詳細については建設課までお問い合わせください。

秋季火災予防運動

湯東分署
☎86-2424

■運動期間

11月9日(水)～15日(火)



火災予防運動期間中の主な活動

- ・防火広報巡回
- ・消防分署と消防団で防火の呼び掛け
- ・サイレンの吹鳴
- ・午後7時に各地区の大サイレンを吹鳴
- ・老人の一人暮らし及び寝たきり世帯の防火査察
- ・防火ポスターの掲示
- ・防火対象物及び危険物施設の予防査察

安心の暮らしの中心 火の用心

全国一斉に秋の火災予防運動が実施されます。火災の多発する季節です。火の元、火の取り扱いには十分注意して下さい。



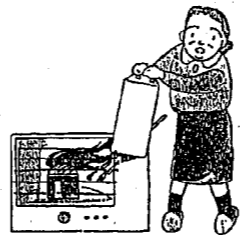
ここがポイント

■ストーブ

- ・安全なところに置く。
- ・(人の動きのじやまにならないところに置く。カーテンや障子などから離して置く。)
- ・洗濯物をつるしたり近づけて乾燥させない。
- ・近くでヘアースプレーや接着剤などを使わない。
- ・つけっぱなしで寝ない。
- ・暖房中時々換気しましょう。

■石油ストーブ

- ・給油は火を消してから。
- ・ふたはキチッと閉める。
- ・火をつけたまま動かさない。
- ・自動消火装置の動作をときどき点検する。
- ・(たまった綿ほりなどで作動しないこともあります。)



■ガスストーブ

- ・ホースを長くくねらせない。
- ・強化ガスホースを使用する。
- ・ホースの接続は、接続バンドでキチッとしめる。



通報はあわてず 正確に

- 1 火事です。(救急です。)
- 2 (三)方、①番地の(漏)漏(太)郵です。
- 3 (役)場(の)ないです。(目)標(となる)建(物)な(で) (四)番(セ)ン(タ)①が燃(え)ています。(け)が、病(気)です。(



11月9日は「119番の日」です

火災になったとき、けがや病気で救急車が必要なときは、電話で「119」しましょう。

危険物安全 強調週間も 同時に実施されます。

これから寒さも加わり暖房器具の利用が多くなります。このため毎年各地で事故や火災が発生しています。灯油の保管や取り扱いには十分注意してください。

年末調整の仕組みと手続き



税セミナー

- 1、今年、結婚や出産、就職などにより、扶養親族に異動があった場合には「給与所得者の扶養控除等申告書」
- 2、控除を受けようとする所得者の合計所得金額の合計額が1,000万円以下で、配偶者が他の納税者の扶養親族となっていない場合には「給与所得者の配偶者特別控除申告書」
- 3、本人が直接国民年金などの社会保険料を支払った場合や生命保険料、住宅や家財を保険の目的とした損害保険料を支払ったなどの場合には「保険料控除申告書」

サラリーマンの給与についての所得税は、毎月の給料やボーナスから源泉徴収されることになっていきます。ところで、毎月源泉徴収された税額の合計額と、その年の給与総額に対する年税額とは、必ずしも一致しません。このため、その年の最後の給料やボーナスが支払われる時に、所得税の過不足額の精算が行われます。これを「年末調整」といいます。

大部分のサラリーマンにとって年末調整は、その年の税を完了する大切な手続きですから、次のような場合には、該当する申告書を忘れずに職場の担当者に提出してください。

- 4、最初の年に確定申告して、住宅取得等特別控除を受けた方で、2年目以降、年末調整でこの控除を受ける場合には「給与所得者の住宅取得等特別控除申告書」
- なお、提出する際には「住宅取得資金に係る借入金の年末残高証明書」を一纏めに添付してください。

確定申告を しなければならぬ場合

大部分のサラリーマンは年末調整によりその年の納税が完了しますが、その年の給与の収入金額が1,500万円を超える場合や、給与所得及び退職所得以外の所得が20万円を超える場合、給与を2か所以上からもらっている場合などは、確定申告をしなければなりません。

詳しくは、最寄りの税務署・税務相談室へお尋ねください。



平成6年度分申込みは11月15日まで

パイプハウス導入助成事業

広報8月号で紹介したパイプハウス導入事業の2次募集を行います。この事業は、施設団体に使用されるパイプハウスを、新規導入する農家へ導入金額の30%以内で90,000円を限度として助成を行うもので、すでに7戸の農家へ546,650円が交付されています。

今回の申請は、平成7年3月31日までに、新規のパイプハウスを建てられる農家が対象で、園芸部門の新規導入、拡大を計画されている農家の皆さん、ぜひご利用ください。なお、6年度の受け付けは今回で締め切ります。

○採択基準

- ①導入施設を利用した園芸農産物が、農協等に出荷されている又は、出荷されることが確実であること。(出荷先の意見書が必要)
- ②転作が100%達成されていること。
- ③その施設に国又は県から補助金を受けていないこと。

○交付申請

役場産業課に用意してあるパイプハウス助成金交付申請書により、11月15日までに申請を行う。(まだハウス建設前であっても3月中に建てるものであれば申請できます)

○問い合わせ

詳細については、役場産業課又は農協営農指導課までお問い合わせください。

○毎週日曜日
朝7時から8時まで

○役場前駐車場

6月から農家のお母さんたちが始めた朝市は、今月で終了させていただきます。ちょっと寒くなってきましたが、皆さんのおいでをお待ちしています。

11月のフレッシュ野菜

トロロ用に長いも、ノッペ用に里いも、鍋ものに白菜・春菊、シチューにキャベツ・ブロッコリー・カリフラワー、秋といえぱやっぱり「きのこ」……あとは来てのお楽しみ!

みんなの広場



▲Y・W



▲Toshi



▲小玉ちゃん



▲水菜水影



▲チャチャ

今月のイラスト



▲飛山輝羅

井随 信号機が設置されました 大原



▲東保育園児から花束を



▲「交通安全を誓います」と、井随老人クラブ会長

10月3日、井随地内の新幹線側道と県道との交差点、大原地内の新幹線側道と国道の交差点に信号機が設置されました。この2地点とも以前から交通事故が多発しており、信号機設置の強い要望がでていたもの。

当日は警察署長をはじめ2地区の役員等が集まり、信号機の点灯式が行われました。誓いの言葉では井随の老人クラブ会長の赤塚さんが「信号機を設置してもらいありがとうございます。これを機に我々も以前に増して交通事故故にあわないよう、ルールを守り交通安全の輪を広げていきます」と力強く述べられました。

▲大原での初点灯

500円の図書券が当たる広報クイズ

正しい答えをハガキに書いて送ってください。

- 1 茨島住宅団地が分譲されます。分譲価格(坪あたり)は3種類ありますが1番安いのはいくら?
- 2 10月2日、村民運動会が盛大に開催されました。総合優勝したのはどのチーム?
- 3 11月1日より農業改良普及所の名称が変更になります。新しい名称は?

ハガキに答えを書いて、役場総務課広報係へ。村への要望、意見などがありましたら、あわせて書いてください。解答者の中から5人に500円の図書券をプレゼントします。

締め切り 11月15日の消印分まで有効

- 先月号の解答
- 1 民生費
 - 2 竹とんぼ
 - 3 宇佐美彰朗

応募総数は18人、全員正解でした。役場にこられた農協の古俣さんから抽選していただき次の方に図書券が当たりました。

当選者 井随、鷲尾ゆり子/遠藤、毛嶋厚子/番屋、斎藤テジ、大谷翔吾/今井、小林昭彦 (敬称略)

文芸かたひがし (俳句)

帰へる娘の大き荷物や蝉しぐれ
長月となりて私交く煙り見ゆ
老妻とわれ幸の秋刀魚食う
鯛雲飛行機雲の崩れそむ
かくれんぼ子の声隠すこぼれ萩
木の道の足元ぬらす野の芒
大ひでり少ししたたられ豊の秋
挽ぎ捨てし奇形の茄子に足とられ
くたびれて空見上げれば秋の虹
名月や月見しながら散歩道
枝豆の持ち込みありて宿ひろし
わが影を猫のよぎりし月の道
大伽藍屋根真中の月今宵
敬老のよろこび集う豊の秋
台風のありて旅出の靴磨く

大原沙多
竹内北斗
星野じん一
海藤みゆき
武田栄子
武田トサ
星野マツノ
小林カズ
星野よし
小林スイノ
長谷川一穂
佐藤ハギ
武田真己平
渡辺重次郎
星野吾朗

世界の宇佐美さん から指導を受けました



▲みんな真剣でした



10月7・8日の両日、宇佐美彰朗先生を招いてスポーツ講演会及び実技指導が行われました。実技指導の会場・湯中グラウンドでは、村内の陸上(マラソン)愛好者ら約70人が参加し、宇佐美さんから長年のマラソンで得た理論を聞きながら実際に走って指導を受けました。

指導の途中、裸足になり、身ぶり手ぶりを交えて参加者と一緒になった講習会となりました。この講演会を通して、優秀な陸上の選手が育つことを期待しています。

故 池浦秀雄さんに 勲六等単光旭日章

8月21日死亡された故池浦秀雄さん(茨島)が死亡者叙勲、自治功労で勲六等単光旭日章を受章しました。池浦さんは昭和47年に村議会議員に当選、以降63年までの間、議員として4期16年間在職し、その間監査委員3期、中ノ口村湯東村上水道企業団議会議員3期、議会運営委員会委員長1期を歴任し、村の発展に尽力されました。

さらに社会福祉法人湯東保育事業福祉社会理事として17年(6年間は理事長)、茨島の総代として17年間努め、地方自治の発展に貢献されました。御冥福をお祈りします。

アメリカ研修に参加して

大島 渉(遠藤)

9月5日から9月14日までの10日間、新潟県青年リーダー養成海外派遣団の一員としてアメリカのシカゴに行ってきました。

シカゴと言えば、バスケット、野球、アメフト、アイスホッケーと、5つもプロスポーツチームを持つ大都市(野球は2チームある)。街全体でもその盛り上がりは深く、辺りを見渡せばプロスポーツグッズ店がゴロゴロ。バスケット好きの私としては、うれしい限りである。話は変わりますが、見渡すとい



▲ホームステイ先でウォータースキーを体験

えば、この街の建築物は非常に楽しい。例をあげれば、「レンガ造りのエレガントなビル」、「世界一の高さを誇るシアスタワー」、「全面ガラス張り、その中は壁がまったくないビル」、「扇形のビル」、「外から見て中央に大きな穴の空いたビル」など、あげればキリがないが、シカゴが舞台になった「アンタッチャブル」、「バックドラフト」、「ホームアローン」などの、映画を観てもうらやましいと思えます。

そんな夢のようなビルも、視点をずらして下げてくれば、ホームレスの黒人が壁際に...という現実があるのです。私にも何度か紙コップを持った黒人が「お金をくれ!」と言い寄ってきました。道端で同じようにお金を求めて泣きわめく女性もいました。

華やかな表向きに隠れた世つない現実を、私達は見せられた訳です。

それらの事をシカゴで感じ、日本との違いを多く学んだ私達は、ホームステイの為、緑豊かな町、スプリングフィールドへ移動。私のホームステイ先のグラッ



▲レストランで正体不明のカクテルの毒味をする若者の図(右が大島さん)



▲イリノイ州議会を視察

さん家族には、2泊3日という短い間の中で貴重な体験を数多くさせてもらい、本当に感謝しています。

そして、何よりもこの研修で14人の親友が出来た事が、私にとって一番の大収穫になった訳です。

あんなこと こんなこと 暮らしのカレンダー

霜月 11月
Nov.

●記号の説明
■ 行事の名称
□ と き
◎ と ころ
◎ 対象者
● 内 容

電話のごあんない

役 場……………86-3111
公民館(体育館)……86-3115
教育委員会……………86-2311
消防濁東分署……………86-2424
保健福祉センター
保健センター……………86-3728
デイサービスセンター86-3729

1 火	子宮がん施設健診月間 ■あいつ運動	16 水	■リハビリ教室 ■心配ごと相談 □9:00~□天仙閣 ■南小学校新入学児童健康診断
2 水	■リハビリ教室	17 木	■老人生きがい対策(ダンス) □10:00~□改善センター ■いい湯の日
3 木	文化の日 ■菊花展(3日~6日) □改善センター ■いい湯の日	18 金	■中学校校内合唱コンクール ■西小学校新入学児童健康診断
4 金	■村民文化祭(4日~6日) □村民体育館 ■収穫展(4日~6日) □村民体育館	19 土	
5 土		20 日	■村民ソフトバレーボール大会 □9:00~□村民体育館 ■東小学校学習参観日 ■朝市 □7:00~8:00□役場前駐車場
6 日	■健康まつり □12:30~□保健センター ■朝市 □7:00~8:00□役場前駐車場	21 月	
7 月	■健康増進指導車 □保健センター	22 火	■麻しん(はしか) □13:30~14:00(受付)□保健センター □S 63.4.23~H 5.11.23 ■大正琴教室 ■家庭看護法講習会 □9:30~11:30□天仙閣
8 火	■健康づくり教室⑤ □保健センター ■大正琴教室	23 水	勤労感謝の日 ■表具教室
9 水	■心配ごと相談 □9:00~□天仙閣 ■表具教室	24 木	■妊婦教室 □9:00~12:00□保健センター ■育児教室 □10:00~12:00□保健センター ■乳児健診 □13:00~13:30(受付)□保健センター ■老人生きがい対策(手芸) □9:30~□天仙閣 ■いい湯の日
10 木	■リハビリ教室 ■健康テレホンサービス □19:00~21:00□役場 ■老人生きがい対策(手芸) □9:30~□天仙閣 ■いい湯の日	25 金	■詩吟教室 ■小中学校音楽祭
11 金	■詩吟教室 ■東小学校新入学児童健康診断 ■西小学校授業参観日	26 土	■民謡教室
12 土	■チャレンジ講座「親子ドッジボール大会」 □9:00~ □村民体育館 ■民謡教室 ■おはなしの会 □14:00~□村民体育館図書室	27 日	■近郷バレーボール大会 ■心配ごと相談 □9:00~□天仙閣 ■南小学校保護者学級 ■朝市 □7:00~8:00□役場前駐車場
13 日	■第5回濁東村社会福祉大会 □13:30~16:00□改善センター ■朝市 □7:00~8:00□役場前駐車場	28 月	
14 月	■西蒲原郡老人クラブリーダー研修会 □10:00~15:00 □改善センター	29 火	
15 火	■三種混合③ □13:30~14:00(受付)□保健センター □H元.5.16~H6.5.16生まれ ■老人生きがい対策(カラオケ) □9:30~□天仙閣	30 水	■デイケア

あなたも“スポーツの秋”してみませんか。 スポーツ大会参加者大募集

スポーツの秋を迎えました。あなたもスポーツ大会に参加して爽やかな汗を流しましょう。これから寒くなる冬場に備え、あなたも体づくりが心がけましょう。



【村民ソフトバレーボール大会】

- (1)期 日 11月20日(日)
(2)時 間 午前9時開会
(3)会 場 濁東村民体育館
(4)試合方法 一般の部
※男女混合7人制バレーボール
女子の部
※女子が常に6人以上いること
(5)申 込 み 11月8日(火)まで公民館へ

【村民バドミントン大会】

- (1)期 日 12月4日(日)
(2)時 間 午後1時30分集合
(3)会 場 濁東村民体育館
(4)種 目 ①男子・女子シングルス
②男女混合ダブルス
③男子・女子ダブルス
(5)申込み 11月27日(日)までに公民館へ



暮らしに生きる 文化と健康の泉 (公民館だより)

TEL 86-3115

公民館事業に
応援してくれる人
大募集中

11月12日 親子ドッジボール
11月20日 村民ソフトバレー
11月27日 近郷バレーボール
各大会を手伝ってくれる人
を募集しています。
詳しくは公民館まで。

日曜・祭日・夜も
貸出しています!
公民館図書室に
新刊図書が入りました

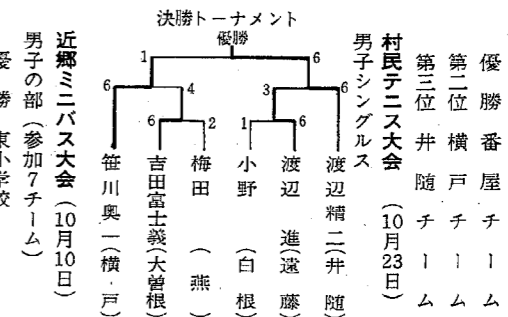
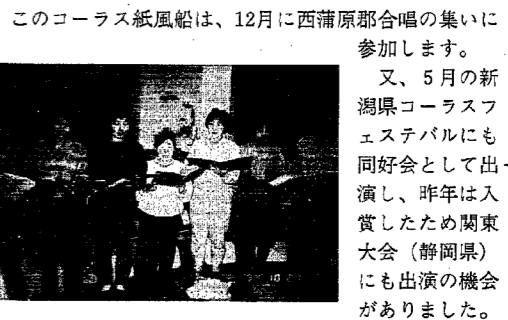


子どもの本とくしゅう

作 者	題 名
那 須 正 幹	ズッコケ大作戦 ぼくらズッコケ探偵団 それいけズッコケ三人組
竹 下 龍 之 介	天才えりちゃん金魚を食べた 天才えりちゃん月に行く 天才えりちゃんが消えた
日本児童文学者協会編	(ほんとうにあったおぼけの話) 帰って来る火の玉 消えたビーチサンダル 午後6時のろい
神戸淳吉・高橋宏幸	(こわさ120%超怪談) おどるバケネコの巻 百面相でおかたいじの巻 うたうガイコツの巻
シビル・ウェットソンハ 来 瀬 良 夫	きつねのホイテイ 村いちばんのさくらの木
ルーシー・カズンズ	ノアのはこぶね
エルサ・ベスコフ	ウツレと冬の森
マクダーモット	たいようへとぶや
マックロススキー	サリーのこけもつみ
グリム 童 話	白雪姫と七人の小人たち
ジョン・パーニンガム	ガンビーさんのふなあそび
内 田 莉 紗 子	ゆきむすめ
熊 谷 元 一	二ほんのかきのき
丸 木 俊	ひろしまのピカ
フランク・ブランデンバーク	おぼあちゃんのたんじょうび

コーラス 紙風船 会員募集しています

練 習 日 第2・第4金曜日
午後7時30分より
場 所 村民体育館2階会議室
問い合わせ申込み 直接練習日 又は
公民館(☎86-3115)へ
代 表 者 栗林君代(茨島)・池田紀江(大原)



このゆびとまれ

各種大会結果

毎月第2土曜日は
今日は12日(土)です
午後2時から 小学生集まれ!

11月は青少年健全育成強調月間

保健事業の詳細については健康カレンダーをご覧ください。

お知らせ

ページ



断水のお知らせ

11月18日(金)午後11時から19日(土)午前1時まで、電気設備点検のため村内全域の上水道を断水します。
ご協力をお願いします。
中之口村・渦東村上水道企業団

「税を知る週間」11月11日～17日

国や県・市町村は、私たち国民が豊かで安定した暮らしができるように、社会福祉の充実、住宅や道路の整備、教育の振興など、幅広い活動を行っています。

こうした国や地方公共団体の活動の財源となる税金は、私たちが生活の向上と安定を願う限り、どうしても負担しなければならぬ会費と言えましょう。

そこで国税庁では、広く国民の皆さんに税の意義や役割を正しく理解し、身近なものとして考えていただけるよう、毎年11月11日から17日まで「税を知る週間」として、全国的に各種の行事を実施します。

巻税務署では期間中一日税務署長による街頭広報や、各種座談会を行います。
巻税務署

年末調整説明会のお知らせ

平成6年分源泉所得税の年末調整説明会が、巻税務署の主催で行われます。年末調整に当たって特にご注意いただきたい点、今年の改正点、また特別減税事務の留意点などの説明がありますので、ぜひご出席されますようお知らせします。

日時 11月16日(水)午後1時30分から
場所 巻町文化会館
※なお、個人青色申告者については、後日説明会を予定しています。

青年海外協力隊秋募集説明会

国際協力事業団では、平成6年度秋の青年海外協力隊員を募集するため次のとおり説明会を開催します。

あなたの技術、経験を活かしてみませんか。

・日時 11月22日(火) 午後6時30分
・内容

派遣のシステムや待遇等について詳しく説明します。又、協力隊広報映画の上映や隊員OB・OGの体験発表もあります。

※入場料、予約等は一切不要です。お気軽にどうぞ。

新潟市万代市民会館
※お問い合わせは、新潟県国際交流課
☎025-285-5511まで

子ども・家庭110番を設置

■子育てに関することや、お子さんの発達・ちょっとした行動から、不登校、非行まで、何でも、いつでも、どこからでもお気軽にご相談ください。

■お子さん本人からのご相談もどうぞ。
受付期間 毎日 午前9時～午後9時
(年末年始は休みます)

※相談は、県中央児童相談所でお受けします。又、秘密は固く守られ、匿名で相談できます。
☎025-230-4152

巻保健所 痴呆相談会

物忘れがひどくなり同じことを何度も繰り返していたり、夜中に騒いだり、歩きまわったり、最近呆けてきたのではないかなど、どのようにお世話したらいいかわからないなど、不安を抱えている方は1人で悩まずお気軽にご相談下さい。専門医が個別相談に応じます。

・日時 11月9日(水)
受付 午前9時から10時
・場所 巻保健所
・内容 三島病院医師による個別相談
※相談を希望される方は、2日前までに巻保健所(☎72-5111内線243)まで申し込んでください。

県立自然科学館催物案内 11月

プラネタリウムは「あこがれの宇宙旅行」を投影しています。
★からくりの世界

茶運び人形、段返り人形などを紹介します。

日時 12日(土) 午後2時
参加料 通常の入館料

★親と子のやさしい天文教室
宇宙開発の将来についてお話があります。

日時 12日(土) 午後1時30分
参加料 通常の入館料

★バードウォッチング
鳥屋野湯に飛来する野鳥を観察します。

日時 12日(土) 午後2時
参加料 通常の入館料

★星空散歩
12月の星空をプラネタリウムで散歩します。

日時 26日(土) 午後1時40分
参加料 通常の入館料

対象 小学生以上 210名
※上記の催物に関する詳しいことは〒950 新潟市女池2010-15
新潟県立自然科学館まで
☎025-283-3331

新潟県最低賃金を守りましょう

平成6年10月1日から
1日 4,604円
1時間 576円

※最低賃金額は業種、業務、パートタイマー、臨時雇を問わず適用されます。お問い合わせは新潟労働基準局・各労働基準監督署へ ☎025-266-3131

平成7年度 利用予約のご案内

県立青少年研修センター
県青少年研修センターでは、平成7年4月以降の利用予約を来月より受け付けます。どうぞご利用ください。

受付開始日時
平成6年12月1日(月)から
申込み方法
電話等で申し込んでください。
☎0256-77-2111 fax0256-77-2114

利用できる団体
次のいずれかに該当する、おおむね5人以上で構成される団体です。
①10歳以上の児童・生徒及び学生
②勤労青少年団体及びサークル
③青少年指導者、教員、青少年育成団体
④その他、所長が適当と認める団体

自衛隊生徒募集

防衛庁では、自衛隊生徒を次のとおり募集しています。

受付期間 11月1日から平成7年1月4日
採用予定数 陸上 約250名
海上 約60名
航空 約50名

応募資格
日本国籍を有し、平成7年4月1日現在15歳以上17歳未満の男子で中学校卒業者又は、7年3月卒業見込の者。
※3年間の教育終了時には、高等学校の卒業資格が得られます。
給与(月額) 148,200円
問い合わせ
自衛隊加茂募集事務所 ☎0256-52-5222
又は、渦東村役場総務課へ

Sマーク普及促進月間 快適な暮らしにSマーク

理容・美容・クリーニング店のSマークは安全と衛生、確かな技術をお約束する信頼のマークです。万一の場合には、賠償基準に基づいた補償を受けとることができます。
(財)県環境衛生営業指導センター
☎025-283-5900



巻保健所テレフォンサービス

1～15 「血液の不思議」
・血液型と遺伝
16～30 「寝たきり者の在宅介護について」
・知って安心 介護の工夫
・サービスメニューの紹介
サービス時間 月～金 17:00～翌8:30
土・日曜・祝祭日 終日
☎(0256) 72-8833(専用電話)

愛のご寄付

福祉のためにと次の方から社会福祉協議会へご寄付がありました。
・JA渦東村(農業祭りから)
・渦東村交通安全母の会(おまつり広場・日用品即売チャリティーから)
ありがとうございました。福祉のために使わせていただきます。

「国の教育ローン」のお知らせ

国民金融公庫では、高校、短大、大学、専門学校などへ進学されるおことや、在学中のお子様をお持ちの皆様へ「国の教育ローン」のお取扱いをいたしております。使い道は、入学時の場合は学校納付金、受験費用、アパートの敷金など入学に際し必要な費用、在学中の場合は学校納付金、住居にかかる費用、通学に必要な交通費など幅広くご利用いただけます。

・融資額 1人について150万円以内
・返済期間 8年以内
・利率 年4.9%(平成6年10月11日現在)
※申込み、お問い合わせは国民金融公庫新潟支店 ☎025-228-2151まで

活かしてありますか? パートタイム労働法と助成金

パートタイム労働者がその能力を有効に発揮できるよう雇用管理の改善を図ることを目的に、昨年6月に「パートタイム労働法」が成立し、昨年12月に施行されました。
労働省では、パートタイム労働法及び指針の周知・徹底を図ることを目標

に今年度のパートタイム労働旬間(11月1日～10日)を実施します。

旬間主要行事としてセミナーを開催します。多数の皆様のご参加をお待ちしております。

パートタイム雇用管理改善セミナー
講演 「パートタイマーの能力、意欲を向上させる雇用管理のあり方」
講師 酒井 充

(酒井経営労務管理事務所長)

日時 11月10日(木) 午後1時30分
場所 ホテルハイマート(上越市)

日時 11月11日(金) 午後1時30分
場所 長岡ベルナル(長岡市)

参加申込み・お問い合わせ
新潟婦人少年室 ☎025-266-0047
※参加費は無料 FAX025-265-6420

農業改良普及所が、11月1日から「農業改良普及センター」に変わります

県では法律の一部改正に伴い、「農業改良普及所」の名称を「農業改良普及センター」に11月1日から変更します。

これまでどおり農業技術や経営に関する相談をお待ちしております。

西蒲原農業改良普及センター
☎0256-72-5111

入札結果 (9月16日から10月15日までの全ての入札分)

工 事 名	工事業者	請 負 額	工事場所	完成期限
村道三方12号線(第1次)工事	五十嵐組	5,356千円	三 方	6. 12. 26
村道7-13号線(第3次)工事	(南)大越建設	2,863	五 之 上	6. 12. 15
村道13-10号線(第2次)工事	五十嵐組	5,974	国 見	6. 12. 26
番屋連絡2号線(第1次)工事	新栄建設	3,090	番 屋	6. 12. 15
村道井随16号線歩道新設工事	武田建設	5,747	井 随	6. 12. 26
2級村道3号線歩道新設(第3次)工事	五十嵐組	15,244	横 戸	7. 3. 24
井随工場団地第3期造成附帯工事	矢野組	11,433	井 随	6. 12. 16
井随工場団地第3期造成附帯道路工事	矢野組	2,863	井 随	6. 12. 16

求人情報 渦東村関係の求人をご紹介します。この求人に係るご相談、照会等は巻公共職業安定所で行います。☎72-3155へお問い合わせを。

求人社名	所在地	職 種	求人数	年 齢	賃 金	就業時間
旭重工建設(株)	今 井	コンボ・クレーンオペレーター作業	男3人	18~40	250,000~450,000	8:00~17:00
(南)魅新商店	井 随	食料品製造者	1人	18~25	150,000~200,000	8:30~17:30
		営 業 員	男1人	18~35	130,000~220,000	8:30~17:30
(南)よしざき工務店	三 方	建 築 大 工(見習可)	男4人	18~50	150,000~450,000	8:00~17:00
いばら自動車	茨 島	自 動 車 販 売 修 理	男2人	18~30	134,000~204,000	8:30~17:30

戸籍の窓

(9月16日から10月15日まで届出分)

●うぶごえ

なまえ 誕生月日 係設者 住所

- 岡本 天輝 % 則 夫 遠 藤
- 長沼 杏奈 % 浩 称 名
- 渡邊 麻衣 % 吉 彦 遠 藤

●およろこび

なまえ (旧姓) 世帯主 住所

- 小林 功 今 井
- (笠原) ゆかり 一 成 (白根市)

●おくやみ

なまえ 死亡月日 年齢 住所

- 小林 イノ % 73 井 随

●人の動き (9月30日現在)

人口	6,245人	(前月比)	-3
男	3,092人		+1
女	3,153人		-4
世帯数	1,255戸		+3



(遠藤)

▲応援団も趣向をこらし盛り上げました▲



(五之上)



▲軽い、軽い……

10月2日、村民運動会が西小グランドで盛大に開催されました。久しぶりに全種目消化でき、2年続きで天候に泣かされたウツプンを晴らすかのように、参加した選手の皆さんのガンバリと笑顔がたえない1日となりました。本当に楽しかった、総合優勝は卯八郎受チーム、



▲みんなで力を合わせてガンバリました▲

11月の救急当番医

※診療時間は午後6時まで

外科

- 11/3日 湯東けやき病院(湯東村) ☎86-3515
- 6日 県立吉田病院(吉田町) ☎92-5111
- 13日 竹前医院(巻町) ☎73-2809
- 20日 県立吉田病院(吉田町) ☎92-5111
- 23日 巻町立病院(巻町) ☎72-3112
- 27日 金子外科医院(岩室村) ☎82-4786

内科

- 11/3日 湯東けやき病院(湯東村) ☎86-3515
- 6日 吉田医院(西川町) ☎88-6640
- 13日 和田医院(西川町) ☎88-2134
- 20日 長沼医院(巻町) ☎72-2210
- 23日 本田医院(巻町) ☎73-2100
- 27日 古寺医院(巻町) ☎72-2016

忘れないでね

- 15日 三種混合③
- 22日 麻疹(はしか)
- 24日 乳児健診
育児教室
妊婦教室



小平みのりちゃん
(五之上・1歳4ヶ月)

お父さん=茂さん お母さん=さかえさん

近頃、やたらと横文字(カタカナ)が新聞、雑誌等で活躍している。中には、カタカナの文の間に漢字が入っている。なんてのもあります。

若い人達は横文字に慣れていてと思うが、年配の人達はサツパリわからない言葉が数多くあるのではないだろうか？

第三者に、何かを伝えたい時は、誰でも理解できる言葉を使う……と、昔、誰かに教わった覚えがあります。

「広報かたひがし」でも行政用語の難しい言葉を使用する時がありますが、それが内容が良くわからなかった……そんな事がありましたら、いつでも記事内容の役場の担当、又は広報係へ連絡をくださいませ幸いです。

編集室から